

Marriage Record of Balthasar Lather & Elisabetha Margaretha Lather

Im Jahr Christi Aufzehnhundertunddreyßig und fünf und zwanzig,
 den fünf und zwanzigsten November vorwähnt - nach bei
 ehelichen Kontrahenten und Landrathsamtliehen Rathsi=
 nigung, der, sowohl schriftlich den ehelichen als
 den gerichtlichen Rathschiffen, den Vollzähligung
 den für ein Finden in dem Jahr und nach
 Nachhinein den ehelichen Kontrahenten ehelichen
 und schriftlich eingetragent: Balthasar Lather, der
 Jüngere Lather Löhner, Schmiedemeister und
 Kontrahentend derjen, und Elisabetha ehelichen
 Lather, schriftlich eingetragent älteren Indigen der,
 ein und zwanzig Jahren alt, mit eingetragent Löhner
 und Schmiedemeister derjen, und Elisabetha ehelichen
 Lather, der Wilhelm Lather, Löhner und
 Schmiedemeister derjen, mit Christen, ehelichen
 Rufen, schriftlich eingetragent einzigen Indigen der,
 ein und zwanzig Jahren alt.

5

Balthasar Lather
 und
 Elisabetha Margaretha
 Lather.

Zugethan worden:

- 1) den Schmiedemeister Jahn Konrad Jock,
- 2) Jüngere Lather Schmiedemeister derjen

welche ehelichen Kontrahenten Protokoll nicht mit den Kon=
 gregationen, den die Legitimation eingetragent, unter=
 schreiben haben.

[Zeugnis] Johann Konrad Jock.

[Zeugnis] Jüngere Lather; Odober Mann, Kongregationen

Kirtorf Evangelische Kirche (Kirtorf, Alsfeld Kreis, Hessen-Darmstadt),
 "Copulations=Protocoll der Gemeinde Kirtorf für das Jahr 1836. [Marriage Records of the Kirtorf
 Congregation for the Year 1836.]," page 5, Balthasar Lather & Elisabetha Margaretha Lather, 26
 December 1836; filmed as Kirchenbuchduplikat 1808-1875; FHL INTL microfilm 0,855,110.

Marriage Record of Balthasar Lather & Elisabetha Margaretha Lather

Im Jahr Christi Achtzehnhundert und Sechs und dreisig,
den Sechs und zwanzigsten December wurden - nach bei
gebrachten Kreisrathlichen und Landruhlterleher Beschei=
nigung, das, sowohl hinsichtlich den bürgerlichen als
der privatrechtlichen Verhältnisse, der Vollziehung
der Ehe kein Hinderniß in Wege Stehe und nach
Wahrung der canonischen Erfordernissesse getrauet
und ehelich eingesegnet: Balthasar Lather, des
Georg Lathers Bürgers, Schneidermeister und
Rathsmitgliedes dahier, und Elisabetha geborene
Becker, ehelich erzeugter ältester lediger Sohn,
ein und zwanzig Jahre alt, neu angehender Bürger
und Schneidermeister dahier, und Elisabetha Mar=
garetha lather, des Wilhelm Lather, Bürgers und
Schneidermeisters dahier, mit Christina, geborene
Reiser, ehelich erzeugte einzige ledige Tochter,
ein und zwanzig Jahre alt.

Zeugen waren:

- 1) der Schullehrer Herr Kaspar Hook,
- 2) Georg Lather Schneider dahier

welche gegenwärtiges Protocoll nebst mir den Ka=
planeivicar, der die Copulation verrichtet, unter=
schrieben haben.

[signed] Johann Kaspar Hook.

[signed] Georg Lather; Adolph Mann, Kaplaneivicar

5

Balthasar Lather
und
Elisabetha Margaretha
Lather.

Kirtorf Evangelische Kirche (Kirtorf, Alsfeld Kreis, Hessen-Darmstadt),
"Copulations=Protocoll der Gemeinde Kirtorf für das Jahr 1836. [Marriage Records of the Kirtorf
Congregation for the Year 1836.]," page 5, Balthasar Lather & Elisabetha Margaretha Lather, 26
December 1836; filmed as Kirchenbuchduplikat 1808-1875; FHL INTL microfilm 0,855,110.

*Marriage Record of
Balthasar Lather & Elisabetha Margaretha Lather*

The following were married on the twenty-sixth of December in the year of the Lord eighteen-hundred thirty-six after presenting written confirmation from the county office and county court regarding both the civil and legal relationship, that no constraints stand in the way of the consummation of the marriage, and that all canonical requirements have been satisfied: Balthasar Lather, twenty-one years old, the legitimately born, eldest, and unmarried son of Georg Lather citizen master butcher and council member here and Elisabetha née Becker; and Elisabetha Margaretha Lather, twenty-one years old, the legitimate and unmarried daughter of Wilhelm Lather citizen and master butcher here and Christina née Reiser.

Witnesses were:

- 1) the schoolteacher, Mr. Kaspar Hook,*
- 2) Georg Lather, butcher here,*

who have signed the present document next to me, the Pastor and Chaplain who performed the marriage.

[signed] Johann Kaspar Hook

[signed] Georg Lather; Adolph Mann, Pastor and Chaplain

5

*Balthasar Lather
and
Elisabetha Margaretha
Lather*